



TAFELSTERN
professional porcelain

CHARISMA







Die Quadratur des Kreises

So lautet das ebenso einfache wie geniale Kennzeichen von Charisma. Eine klassisch elegante Linienführung gepaart mit facettenreichen Dekoren und vielen Spezialteilen schaffen eine perfekte Bühne für die Präsentation aktueller Foodkreationen aus aller Welt. Kulinarische Weltreisen, der Tisch als Inszenierung – darin spiegelt sich der Zeitgeist unserer Epoche. Die neuen Dekore schaffen Raum für immer wieder neue Interpretationsmöglichkeiten. Eine Form mit Charisma.

Squaring the Circle

No phrase better captures the simple yet brilliant character of Charisma. Featuring a wealth of special pieces, a classically elegant design and intricate decors, Charisma offers the perfect stage for creative cuisine with international flair. For culinary tours of the world, ables as feasts for the senses – reflecting the very spirit of our age. The new decors spark the imagination, inviting reinterpretation at every turn. In every sense, a design with true Charisma.

La quadrature du cercle

C'est ainsi que se définit la collection Charisma, sobre et géniale à la fois. Une collection à l'élégance classique qui se décline dans une variété de décors, un écrin parfait pour souligner les toutes dernières créations culinaires du monde entier. Tours du monde gastronomiques, la table est une scène où se reflète l'air du temps de notre époque. Les décors de la collection servent de creuset à toutes les interprétations. Une forme avec Charisma.

La cuadratura del círculo

Esta es la mejor manera de definir Charisma, una colección simple y genial a la vez. Una línea de elegancia clásica, unida a una gran variedad de decoraciones y piezas especiales, ofrece el escenario perfecto para la presentación de creaciones culinarias internacionales. Vueltas gastronómicas al mundo, la mesa como escenificación que refleja el espíritu dominante de la época. Las nuevas decoraciones crean espacio para siempre nuevas posibilidades de interpretación. Una forma con carisma.



T A F E L S T E R N
professional porcelain





CAENO / CARENA

Ein frecher, roter Akzent verleiht dem jugendlich modernen Dekor Frische. Carena – die heitere Farbigkeit wird hier durch einen beige Fond auf den Tellern (16 und 31cm) ergänzt.

A cheeky emphasis on red lends this youthful modern pattern a certain freshness. Carena – the cheer of colour is enhanced here by a beige background on the plates (16 cm and 31 cm).

La joyeuse insolence de ses accents de rouge apporte à ce décor jeune et moderne toute sa fraîcheur. Carena – le fond beige des assiettes (16 et 31 cm) vient compléter ici la gaieté de la coloration.

Un osado acento rojo confiere frescura a esta decoración moderna. Carena – el alegre colorido se completa con un fondo beige sobre los platos (16 y 31 cm).



CELINE

Ein Wochenende auf dem Land. Eine Struktur in warmen Beige mit Tupfern und Quadraten in Rot vermittelt ein Gefühl von Wohlbefinden und Verwöhntwerden.

Enjoy a country weekend with Celine. The warm textured beige with hints of red conveys rural relaxation – pampering your guests with its restful charm.

Un week-end à la campagne. Un fond beige gansé d'une bordure de pois et de carrés rouges respire le bien-être et la jouissance.

Un fin de semana en la campaña. Una textura en un cálido beige con puntos y cuadrados rojos transmite una sensación de bienestar y de buena acogida.



COLINA

Elegante Schlichtheit wird beim Dekor Colina besonders gut sichtbar. Das Dekor bestehend aus den zwei Farblinien in mint und blau unterstreicht dezent das außergewöhnliche Design des Deckelknopfes und der Henkelschultern.

Colina showcases a suave simplicity. Its two lines in mint and blue subtly underscore the unusual accents gracing this decor's lids and handles.

Dans le décor Colina, c'est l'élégante sobriété qui accroche. Deux rayures, l'une couleur menthe, l'autre bleue, et un clin d'oeil sur le bouton de couvercle et l'épaule de l'anse.

En la decoración Colina se reconoce claramente la elegante sencillez. La decoración compuesta de dos líneas, una de color menta, la otra en azul, acentúa decentemente el especial diseño del botón de la tapa y del hombro del asa.



CHIARA

Der Edelstein. Die schwarze Linienführung betont die charakteristische quadratische Dekorführung. Unterbrochen nur von einzelnen goldenen Schmuckelementen. Ein besonders erlesenes Dekor.

An absolute gem. Elegant lines sweep around like sable chains, accentuating the rectangular contours. A glistering golden pendant dangles from each side. The epitome of refinement.

La pierre précieuse. La ligne noire délicate accentue la forme géométrique du décor Chiara. Seule une pierre précieuse rehaussée d'or l'interrompt parfois. Un décor subtil et raffiné.

La piedra preciosa. Las delicadas líneas negras acentúan la forma geométrica de la decoración Chiara. Sólo la interrumpen algunos elementos sueltos de adorno dorados. Una decoración de lo más selecto.



CIRUNA

Die ganze Sinnlichkeit des Südens. Ein Traum aus zarten pastelligen Farben, die sich harmonisch in die Farbwelten der modernen Hotelarchitektur einfügt. Das zaubert Flair, Fröhlichkeit und Frische für Ihre Tafel.

The sensuality of the southern seas. A pastel dream that fits perfectly with the colour schemes of contemporary hotel architecture. And puts fresh flair and cheer on your table.

Toute la sensualité du Sud. Une symphonie de couleurs pastel délicates qui se marient parfaitement à celles de l'architecture hôtelière moderne. C'est l'élégance, la gaieté et la fraîcheur sur votre table.

Toda la sensualidad del sur. Un sueño de colores pastel delicados que armonizan perfectamente con el espectro de colores de la arquitectura hotelera moderna. Un toque de magia, alegría y frescura en su mesa.



C E N D O

Geradlinig und weich zugleich. Die nach unten auslaufende blaue Linie ist das Charakteristikum des Dekors Cendo.

Straightforward despite its flowing lines. The downward curve of the blue stroke defines the essence of the Cendo decor.

Pureté et douceur à la fois. La ligne bleue qui s'achève comme un soupir est le sceau du décor Cendo.

Lineal y suave a la vez. La línea azul que parece perderse en su camino hacia abajo caracteriza la decoración Cendo.



DEKORE · DESIGNS · DECORS · DECORACIONES

Für welches Dekor Sie sich auch entscheiden, Sie werden die perfekte Bühne für die Kreationen Ihrer Küche und die mannigfaltigen Ansprüche Ihrer Gäste finden. Oder drücken Sie die Persönlichkeit Ihres Hauses mit Ihrer Vignette oder einem eigens für Sie entworfenen Dekor aus.

Whichever of these charismatic decors you choose, you'll create an ideal setting for your culinary art, one that will more than match your guests' many-faceted expectations. And if you want to express your enterprise's personality, you can add your vignette or select a decor designed exclusively for you.

Quel que soit le décor choisi, il servira d'écrin aux créations de votre cuisine tout en répondant aux attentes de votre clientèle. Et pourquoi ne pas y apposer votre vignette ou même, concevoir un tout autre décor uniquement pour vous?

Cualquiera de las decoraciones que elija le servirá para la puesta en escena ideal de sus creaciones culinarias y corresponderá plenamente a las diversas expectativas de sus huéspedes. O ponga en evidencia la personalidad de su establecimiento colocando su viñeta o una decoración concebida únicamente para usted.



Liste 4 Caeno · 320090



Teller flach 16/31 cm Liste 4 Carena · 320091



Liste 5 Celine · 321131



Liste 3 Cendo · 391133





















Liste 41 Colina · 391162



Liste 6 Chiara · 301160



Liste 7 Ciruna · 381169

	Artikel Article Article Artículo	Ltr./fl oz. cm/in	Art.-Nr. Art.-No. art. n° N° de art.		Artikel Article Article Artículo	Ltr./fl oz. cm/in	Art.-Nr. Art.-No. art. n° N° de art.
	Kaffeekanne Coffee pot Cafetière Cafetera	0,30 ³⁾ /9.6 ³⁾	30 4130		Becher Mug and saucer Gobelet Taza		
	Kaffekannen-Deckel Coffee pot lid Couvercle pour cafetière Tapa de cafetera	0,30/9.6	30 4132		Obere · Cup · Tasse · Taza Untere ¹⁾ · Saucer ¹⁾ · Souc. ¹⁾ · Plat. ¹⁾ Untere ²⁾ · Saucer ²⁾ · Souc. ²⁾ · Plat. ²⁾	0,25/8 16/6.4 16/6.4	30 5525 30 6918 30 7118
	Teekanne Teapot Théière Tetera	0,35 ³⁾ /11.2, ³⁾	30 4335		Suppentasse Cream soup cup and saucer Tasse à consommé et soucoupe Taza para sopa con platillo		
	Teekannen-Deckel Teapot lid Couvercle pour théière Tapa de tetera	0,35/11.2	30 4132		Obere · Cup · Tasse · Taza Untere ¹⁾ · Saucer ¹⁾ · Souc. ¹⁾ · Plat. ¹⁾ Untere ²⁾ · Saucer ²⁾ · Souc. ²⁾ · Plat. ²⁾	0,28/8.96 16/6.4 16/6.4	30 2728 30 6918 30 7118
	Milchkanne Creamer Pot à lait Lechera	0,15 ³⁾ /4.8 ³⁾ 0,30 ³⁾ /9.6 ³⁾	30 4715 30 4730		Bowl Obere · Cup · Tasse · Taza Untere ¹⁾ · Saucer ¹⁾ · Souc. ¹⁾ · Plat. ¹⁾ Untere ²⁾ · Saucer ²⁾ · Souc. ²⁾ · Plat. ²⁾	0,18/5.76 16/6.4 16/6.4	30 6518 30 6918 30 7118
	Schale Tray Assiette Plato	8/3.2	30 5758		Obere · Cup · Tasse · Tazza Untere ¹⁾ · Saucer ¹⁾ · Souc. ¹⁾ · Plat. ¹⁾ Untere ²⁾ · Saucer ²⁾ · Souc. ²⁾ · Plat. ²⁾	0,28/8.96 16/6.4 16/6.4	30 6578 30 6918 30 7118
	Zucker-/Marmeladedose Sugar bowl/Jam jar Sucrier/Confiturier Azucarera/Dulcera	0,18 ³⁾ /5.76 ³⁾	30 4918		Teller flach Plate flat Assiette plate Plato llano	16/6.4 20/8 23/9.2 25/10	30 0016 30 0020 30 0023 30 0025
	Deckel Lid Couvercle Tapa	0,18/5.76	30 4920		Teller flach schmale Fahne Plate flat with thin rim Assiette plate bord étroit Plato llano con borde estrecho	25/10	30 0028 30 0031
	Tasse Cup and saucer Tasse et soucoupe Taza con platillo				Teller flach viereckig Square flat plate Assiette carrée plate Plato llano cuadrado	24/9.6 28/11.2	30 0675
	Obere · Cup · Tasse · Taza Untere ¹⁾ · Saucer ¹⁾ · Souc. ¹⁾ · Plat. ¹⁾	0,09/2.88 12/4.8	30 5109 30 6909				
	Obere · Cup · Tasse · Taza Untere ¹⁾ · Saucer ¹⁾ · Souc. ¹⁾ · Plat. ¹⁾ Untere ²⁾ · Saucer ²⁾ · Souc. ²⁾ · Plat. ²⁾	0,18/5.76 16/6.4 16/6.4	30 5118 30 6918 30 7118		Teller tief Deep plate Assiette creuse Plato hondo	20/8 23/9.2 30/12	30 0120 30 0123 30 0130
	Obere · Cup · Tasse · Taza Untere ¹⁾ · Saucer ¹⁾ · Souc. ¹⁾ · Plat. ¹⁾ Untere ²⁾ · Saucer ²⁾ · Souc. ²⁾ · Plat. ²⁾	0,22/7.04 16/6.4 16/6.4	30 5122 30 6918 30 7118				
	Obere · Cup · Tasse · Taza Untere ¹⁾ · Saucer ¹⁾ · Souc. ¹⁾ · Plat. ¹⁾ Untere ²⁾ · Saucer ²⁾ · Souc. ²⁾ · Plat. ²⁾	0,25/8 16/6.4 16/6.4	30 5125 30 6918 30 7118		Teller halbtief viereckig Square half-deep plate Assiette demi-creuse carrée Plato semihondo cuadrado	15/6 16/6.4 20/8 22/8.8	30 1715 30 1720

	Artikel Article Article Artículo	Ltr./fl oz. cm/in	Art.-Nr. Art.-No. art. n° N° de art.		Artikel Article Article Artículo	Ltr./fl oz. cm/in	Art.-Nr. Art.-No. art. n° N° de art.
	Platte Platter Plat Plato	33 x 24 / 13.2 x 9.6 38 x 27 / 15.2 x 10.8	30 2033 30 2038		Eierbecher/Buttergefäß Egg cup/Butter dish Coquetier/Assiette à beurre Huevera/Plato para mantequilla		30 4001
	Platte rechteckig Platter rectangular Plat rectangulaire Plato rectangular	26 x 16 / 10.4 x 6.4 29 x 18 / 11.6 x 7.2	30 2326 30 2329		Untere ¹⁾ · Saucer ¹⁾ · Souc. ¹⁾ · Plat. ¹⁾	12/4.8	30 6909
	Sauceschälchen Sauce boat small Saucière petite Pequeña salsera	0,10/3.2	30 3810		Eierbecher Egg cup Coquetier Huevera	13/5.2	30 4000
	Kompottschale Fruit dish Compotier Compotera	13/5.2	30 3063		Salzstreuer Salt shaker Salière Salero	8/3.2	30 4010
	Kompottschale mit Fahne Rimmed fruit dish Compotier avec bordure Compotera con borde ancho	15/6	30 3015		Pfefferstreuer Pepper shaker Salière Pimentero	8/3.2	30 4020
	Salatiere Salad dish Saladier Ensaladera	15/6 18/7.2 21/8.4	30 3165 30 3168 30 3171		Tischvase Flower vase Vase à fleurs Florero de mesa	12/4.8	30 8100
	Salatiere mit Fahne Rimmed salad dish Saladier avec bordure Ensaladera con borde ancho	17/6.8 23/9.2	30 3117 30 3123		Leuchter Candlestick Bougeoir Candelero	8/3.2	30 7700
					Ascheschale Ashtray Cendrier Cenicero	6/2.4 10/4	30 7506 30 7510
					¹⁾ Untere Coupe · Base/rimless Soucoupe · Platillo		
					²⁾ Untere Fahne · Base/rimmed Soucoupe avec bordure · Borde ancho		

³⁾ Passend auf Untere 6918 und 7118
Fits saucers 6918 and 7118
Utilisable avec soucoupes 6918 et 7118
Platillos combinables 6918 y 7118



TAFELSTERN
professional porcelain

Tafelstern · Professional Porcelain · Eine Marke der BHS tabletop AG · Ludwigsmühle · D-95100 Selb

Tel. +49 9287 73 1711 · Fax +49 9287 73 1719 (national)
Tel. +49 9287 73 1700 · Fax +49 9287 73 1739 (international)
info@tafelstern.de
www.tafelstern.de
www.tafelstern.com